

Magasin de Soleries ĐỒ-VĂN-MU'Ò'I

29, rue Sabourain - Saigon

Hiệu bán rộng hàng lụa đủ thứ : hàng Tây, hàng Tàu, và hàng Nhật v. v. như các tiệm Bombay. Nhiều thứ hàng kiểu mới đủ màu sắc rất xinh đẹp, qui bì, qui có tiện thời thường dùng & yêu chuộng lắm. — Hàng Tàu: lãnh và xuyên nhuộm tại Bèntre, có danh tiếng xưa nay, chẳng khi nào phai trở. — Đồ các thứ hàng trắng: tốt nhất hàng và có thứ lụa-lụa Đại-Pháp màu trắng bề khô rộng, canh chỉ rất đều để may đồ mát hay là pyjamas thì không thứ hàng nào bì kịp về sự bền chắc. — Các xin qui ông qui bà nghĩa vụ vì đoàn-thể mở lòng chào đón mà giúp tiệm tôi, tôi lui mua bán giảm bớt cho bạn-hiệu đáng mau thanh phát, thì chúng tôi rất cảm ơn thành tình, nguyện trái một thành thành mã hậu tiếp và buồn bán không mấy gì xáo trá cho mất lòng tin cậy của qui ông qui bà.

Nay kính

1.000 cái áo mưa Caoutchouc và gabardine, hơn mười mẫu thứ tốt xấu, dày mỏng, đủ màu đủ tuổi (dành ông và đàn bà), hiệu con Rồng.
Giá từ 7\$ tới 17\$ là thứ thật tốt nhất và rẻ nhất.
Có thứ áo mưa cho học trò từ 8 tuổi sắp lên giá từ năm đồng đến 10\$ 00.

TRẦN-QUANG-XUÂN
158 rue d'Espagne Saigon

10.000 cái đĩa hát loại Annam, Cao-mên và Xiêm, bát kim sắt, như mua mỗi thứ đĩa hát giá 1\$ 00, còn mua đĩa hát đĩa hát Nam, Khach 1\$ 20, đĩa hát, đĩa hát 1\$ 10, đĩa hát đĩa hát 1\$ 00, đĩa hát Cao-mên và Xiêm 0\$ 80.

Bán sục giá nhờ Bạc lên giá

VÓ Bông lĩ d'Ecosse nhiều thứ là : Thứ trắng có sọc đen. Thứ đen có sọc trắng. Thứ carreaux, miếng chà có sọc xui, sọc chéo, sọc ngang, nhiều kiểu thiết đẹp. Thứ bông tơ đủ màu cỡ nhỏ cho đến cỡ Annam dùng.
Giá bán mỗi đôi :
0\$ 80 0\$ 90 1\$ 00 1\$ 20
Mua sỉ tính giá riêng.
Có trữ bán tại :
Maison Nguyễn-Văn-Trần
96, Bd Bonnard
Téléphone N° 178 Saigon

ANDRÉ LEBON

Chiếc tàu André-Lebon lại ngày 16 Juin, bốn hiệu có tiếp dùng nhiều hàng hóa như là :
800 cái nón Mossant thật xinh.
2.000 cây đèn lồng thường & áp đầu hơi.
100 cây đèn manchons thấp đầu hơi.
1.000 thước cầm nhưng, đen, trắng đủ màu, dày mỏng đủ thứ.
1.000 thước nhưng may áo quần đủ thứ.
500 thước lụa trắng và có sọc tốt nhất hàng.
500 đôi giày hiệu «Ong Cope».

Đến quan (France) lên cao, nên bốn hiệu như định bán rẻ, vậy xin đồng bang nên thừa dịp này trước là giúp cho cuộc mua bán người Annam được bền, vững cùng khách ngoại bang, sau là mua đồ tốt, mà giá lại rẻ.

A. LAURORE

54 Rue Viénot, Saigon
Phan-thành-Biến, Propriétaire

Hỏi các học sanh !

Một ông Giáo-sư Langsa chịu lãnh nuôi và dạy rất 1 qo-sanh để dự các cuộc thi.
Xin viết thư thương ng. với Bồn quán trước 15 Aout này.

Nguyễn-Văn-Hồng
HỌC-ĐƯỜNG

Ngày bắt trường : 10 Juillet 1926.
Ngày tựu trường : 3 Aout 1926.
Ký tựu trường này, bốn trường sẽ nhận lãnh học trò lớp 1ère Année (học thi bằng-cấp tốt nghiệp Annam) và học trò năm đầu (học thi tú-tài tây).
Học trò học phải ghi tên xin đi đầu chỗ trước và phải có bằng cấp học hành, được nhập vào lớp 1ère Année.

Tốt quá, đáng xem !!!

Tiệm bán thủy hoàn hiệu con rồng vàng

CỦA ÔNG

J. GIUNTOLI

135 Rue Catinat Saigon

Tiệm bán thủy hoàn của ông J. Giuntoli đã lập ra trên hai mươi năm nay, qui ông qui bà trong lục châu ai ai cũng đều biết rõ, thiết là một nhà buôn-lớn đáng cho đồng bào tin cậy.

Mỗi kỳ lâu bốn Pháp qua đều có đồ thứ nước hợp xoan và đồ có hợp thứ ba hợp nhận cả rá từ mười lăm carats tới ba chục carats, đủ chủng đủ loại, nên ông J. Giuntoli kinh mời qui ông qui bà đến xem trước khi tới mấy tiệm khác thì sẽ biết giá rõ thế nào và chắc qui ông qui bà sẽ vừa lòng mà chọn lựa.

Bijouterie Parisienne
J. GIUNTOLI

NĂM MÓN HÀNG MỚI

NÓN MOUSSELINE mẫu thiết đẹp, màu xám và màu đen, thứ hạng nhất giá 7\$ 60

NÓN VELOURS (nhung) màu đen, xám và marron, giá 8\$ 00

Hai thứ nón này là thứ qui khách ưa thích hơn hết hoàn hảo, bông lụa kiểu lạ có đủ màu, đặt riêng cho các bà các cô dùng, mới qua hơn 1 ngàn cái khăn có một trăm kiểu khác nhau. Thiết là khăn mẫu và đẹp nhất giá từ 4\$ 50 tới 6\$ một cái khăn.

NÓN CASQUE bằng nút ve caoutchouc hiệu «Dragon d'Annam» mới qua cũng nhiều giá 4\$ 50

MÁY HÁT hiệu Perfectophone hát được 2 thứ kim (saphir và kim sắt) thứ số 1 không có nắp, hát trọn hai mặt đĩa giá 22\$. Thứ có nắp đậy, có hộp tủ và có quai xách hát lớn lắm giá 45\$ (hát được ba mặt đĩa)

ĐỒNG-HO bỏ túi, vỏ ni kền có chạm coi đẹp lắm, máy Besaçon, chạy đúng giờ khắ, một phút không sai, giá 2\$ 50 một cái

Trữ bán sỉ và bán lẻ tại :

Hàng Nguyễn-dủ-c-Nhuận

20 rue de Gambetta chợ cũ Saigon

MAISON DU COTINAT

94, Boulevard Bonnard

PHAN-VĂN-BIÊN, Propriétaire SAIGON

Nón Casque trắng

« Au coq Gaulois »

Giày Tennis, giày đá banh

Áo mưa 200 cái đủ thứ

Đồ chưng dọn trong nhà

THEO KIỀU

KIỂM THỎ

Giá rẻ

Có bán Huyện

Ph. đ. quốc đạo vô tay

từ 4\$ tới 8\$

Bán hàng Bombay đủ thứ

LÀNH

nhuộm tại

Caolanh, Gôváp thiết tốt.

Mua bán vui vẻ thật thà, xin qui ông qui bà chiến có

Celui que l'on attend



Agent exclusif :

Lucien BERTHET & C

66-68 Rue Mac-Mahon

TRƯỜNG

NGUYỄN-PHAN-LONG

Số 204 tới 214 đường Légrand de la Liraye, Saigon

Ngày tựu trường : 2 Aout 1926

BAN TRUNG-HỌC

Thi có lớp 1^{re}, 2^e, 3^e et 4^e années

1 ingénieur des Arts et Manufactures

Giáo-sư Langsa : 1 bachelier es-sciences

1 breveté supérieur

Giáo-sư Annam : 2 vị Tú-tài

2 vị cựu sanh viên trường cao-đẳng Hanoi

BAN SƠ-HỌC

Lớp nhứt, lớp nhì, lớp ba

Muốn hỏi thăm đều chỉ thi bốn thân đến hoặc viết thư cho ông NGUYỄN-PHAN-LONG, số 204 đường Légrand de la Liraye Saigon.

Mới mới mới

Tiệm FRANÇOIS SU

ở đây phố chợ cũ Saigon

(78 Rue Vannier)

mới được nhiều lots hết xoan bên tây

gửi lại nước tốt vô cùng, định bán rẻ

lắm, mời qui khách đến mua mua lựa

trước.

Nay kính

F. SỰ

2\$30

Một cái đồng-hồ....

bổ tuổi, bổ phá tim tử ly, xi-kên trắng tốt lắm, có thứ trơn thứ chạm, máy Roskoff chạy 30 giờ nghe rất mạnh mẽ và lớn tiếng

Thả lửa trước xin thêm 0\$20 về tiền phí.

80-mi bằng vải lưới (chemise collard col danton có đủ số từ 23 tới 38 giá 1\$ 00.

Giấy sonliers hiệu ASTRA là hiệu danh tiếng nhất, kiểu kim thời, xỏ dây tròn và thứ giấy đã đi tịc (escarpin) giá từ 9\$ 10\$ 50 và 11\$ 00.

Phan-Quan

Saigon-Nam, 87 rue Catinat Saigon

Ba hiệu giày tốt nhất
Fanién - Apta - Loyalty
đặt riêng để cho Annam dùng

Nguyễn-Văn-Trần
96, Bd Bonnard Saigon

Bán thiết rẻ đáng rao hàng

Có catalogues có hình

(trên ba chục kiểu khác nhau)

Qui ông, qui thầy, cần dùng

catalogues, cho chúng tôi hay

chúng tôi gửi liền

Lời rao cần kíp

Kính cho qui ông qui bà Lạc-châu

dùng rõ. Kể từ ngày 1er Juillet 1926

tôi kế nghiệp ông Bửu-văn-Sách làm

chủ tiệm « Nam-lợi-Thành » số 12 và

19 đường Amiral Courbet Saigon.

Nếu ông Bửu-văn-Sách chủ tiệm

Nam-lợi-Thành có thiếu đủ ai, hay

là ai muốn ngăn trở đến chỉ thị trong

15 ngày kể từ ngày này phải tỏ cho

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

VIEN-AN

Huynh-Ni, Propriétaire
Cycles & Accessoires
N° 16 Boulevard Bonheur-Cholon



Ban-hiêu có bán xe máy hiệu "BRILLANT" và nhiều hiệu khác rất có danh tiếng, có bán cả các đồ phụ tùng. Giá định rõ hơn các nơi. Bán tiền mặt hay là gởi, dễ dàng lãnh hóa giao ngân (Contre rem-boursement)

Chữ nhưn kính cáo

Dong-Bang mieng Hau-Giang

Muốn cho con học cho mau tiến phát, xin gởi vào Trường-tư:

Điền-Quận tại Saigon -

Ngày tựu trường: 3 Août 1928
nhằm ngày 25 tháng 6 Âm lịch.

Le Directeur: TRAN-VAN-ĐIEN

Vi mất vô nghĩ bôn Đại-Pháp

Nên mua bán 1 cái xe hơi hiệu De Dion Bouton, mười mả lực, máy móc và sửa lại và mới sơn, xin gởi nơi số nhà 134 đường Riebaud.

Quản cáo đồng-bang

Kính cáo đồng-bang đồng-ré: Lữ-linh-Khách-Lưu nay tôi tu bổ sửa sang lại rất tinh khiết trong phòng đầu đã hoàn toàn. Còn trong phòng bởi đều để sai khiến rất vãng ông quý khách.

Ban ngày thì có chasseur gác, ban đêm lại có hach garden gác.

Ấy vậy việc trong phòng đầu tôi đã sắp đặt yên rồi, còn như quý ông quý thầy đi có xe hơi, muốn để tại phòng thì cũng có chỗ để, còn như muốn thông thả nửa tôi có Garage riêng một cái xe một căn, chia cho mình cất, khỏi lo trầy trụa chi ai xe, vì là cái Garage của tôi lớn lắm.

Vậy ngày nay tôi đã sửa sang trong ngoài cho vừa ý quý khách, nay tôi kính thỉnh quý ông cùng quý thầy ăn dịp đi Saig n ghé lại phòng tôi mà nghỉ một lần coi có ý như vậy (tôi nói trên đây không).

Vậy tôi lấy làm cảm tạ trong họ-thân có lòng giúp cho đồng-bang lữ-linh-Khách-Lưu tôi lấy làm cảm ơn và cũng.

NGUYỄN-MINH-NGOC
dit Chin TUNG
Chủ nhà,
TINH KHÁCH-LƯU

NGUYỄN-VĂN-KIỀU

PROPRIÉTAIRE
des Établissements

NGUYỄN-VĂN-KIỀU

Tôi kính tỏ lòng quý ông quý bà trong họ-thân rở: Nguyễn tôi có lập GARAGE sửa các thứ máy hơi, bán xe hơi mới hiệu "DONNET-ZEDEL" marque Française (B.N.C. marque Anglaise) (ANSAIDO-marque Italienne) xe B.N.C. Ansaldo máy tốt nhất hàng này, không có hiệu nào dám bì kịp giường sắt, giường đồng, máy chày ruộng, đồ đi rừng, xe ruot xe-hơi, xe máy, xe kéo đủ ti ú, tôi bán giá rẻ hơn các chỗ khác.

Tôi xin quý ông quý bà suy đi xét lại, rồi giúp tôi là kẻ đồng-bang của quý ông quý bà mới ra làm gương tốt cho người của mình; nếu tôi có làm động thì cũng nhờ quý ông quý bà giúp sức mới nên.

Gần tới lễ 14 Juillet đây quý ông quý bà có đi chơi, tôi xin mời quý ông quý bà ghé lại máy chỗ buôn của tôi để dưới đây cho biết động sau, quý ông quý bà muốn ăn dùng món chi chỉ cho người trong nhà lại đó mà mua tôi rất cảm ơn.

NAY KINH

1. Tại đường Boulevard Bonnard N° 26 SAIGON Garage.
2. Tại đường Amiral Courbet N° 26 SAIGON, Tiệm.
3. Tại châu-thành PNOM-PENH, Tiệm.
4. Tại châu-thành VINHLONG, Tiệm.
5. Tại châu-thành CANTHO, Tiệm.
6. Tại châu-thành TRAVINH, Tiệm, Atelier và Service Postal.

A. L'AUREORE

Phan-thành-Biêu

ở đường Viénot số 54 Chợ mới SAIGON

Có bán đồng hồ Juvenia, áo mưa đủ thứ, chảo và dĩa nhôm, giá từ 9 \$ 50, 13 \$ 50, 14 \$, 15 \$, có giày ông Cóp, Escarpin cao-su, có máy bát mới lại, có nón Casque lồng kiểu con Gà giá 8 \$ 70, giày cao-su cỡ đẹp nhất.

Bán-hiêu lại có bán đủ đồ ăn mặc thời như sơ-mi, còi, nơ, cravate, rógate, vớ đi và to, tất cả đều đủ màu đủ sắc cả.

Có gởi đi lục tỉnh theo cách contre-remboursement.

Xin đồng-bang cùng quý ông, Đồng-hiêu rất dôi ơn.

Máy y phục theo kiêu thời rất khéo, đủ các thứ

Gabardine các thứ hàng Ang-lê Tussour,

lành may và bán lẻ, bán sỉ có giá riêng

Trong tiệm tôi có bán áo mưa, giày

vớ nón, cũng như máy tiệm

bán Bazar không thiếu một

món chi; nhờ giá hạ cao

nên bán và lành may

giá thiệt, nhờ

hơn các chỗ

BÔNG-HÒA-LỢI
69-Bà-Tông-dục Phuong CHOLEY
Fournitures générales, réparations, installations, etc.

Bao

lành làm

đèn khí, bán

đồ đồ phụ tùng

theo vẽ đơn khí

Quạt treo và đồ

lustrés 17 lumière lampe

portatif đủ các thứ bóng đèn

và bóng xe hơi đủ thứ

ghe-tuim tôi may thứ một lần thì

đồ đồ quý ông quý thầy dăng

Kính thỉnh,

PHẠM-BÁ-HÒA.

THIỆT XE ĐUA

HIỆU "LABOR" KIỀU MỚI 1926

Đại-lý NAM-THANH & Bách-chiêu Gladinh

chỗ kiêu mới này có đủ đường công chất mà đua piste công hay, nên

đua kỳ nào cũng ăn hàng nhất, đua trên piste:

Ngày 28 Février Dương-kim Lang ăn hàng nhất

4 Avril

2 Mai

6 Juin

cũng có Labor

là máy đua piste, còn đua đường thì liền-hóa-Saigon LABOR ăn

hạng nhất, đua Gladinh LABOR ăn hàng nhất, đua Thôd-lam một LABOR

ăn hàng nhất, xe LABOR này chính hiệu nên có làm xe máy dầu từ

một ngày cho tới bốn ngày k-đi nào cần có, lại có xe máy, dĩa hiệu

TENAX công nhà Labor làm ra, nên đồ chắc lắm mà giá lại rẻ nữa,

quý vị mua sĩ hay mua lẻ tôi mua hai hiệu này chất mà tốt hơn máy hiệu

khác, bán-hiêu có bán đồ phụ tùng theo xe máy đủ thứ, mà giá cũng rẻ

hơn máy chỗ khác.

NAM-THANH (Gladinh)

Agent exclusif pour toute la Cochinchine,

Motos et Cycles marque LABOR et Cycles TENAX

A LA PENSÉE

Bán hiệu, làm, trang, hoa, diều, tang, đủ thứ

bằng, hội, trai, bằng, hèm, và, bằng, sành

giá từ 5 \$ sếp lên

M^{re} JUD, 50, Bd. Charner

Đĩa hát hiệu PATHE hát nghe
rất thanh bay có hát đủ các thứ
tướng của bạn hát cải-lương có
danh là:

VĂN-HÍ-BANG

TÂN-THINH

THÁY NĂM TỬ

Đĩa hát hiệu PATHE muốn
nghe cho tao nhà thì phải dùng
máy hát hiệu PATHE và dĩa máy
kim-ngọc thạch (supersaphir) của
hàng PATHE chế tạo dặng mà
dùng riêng một thứ đĩa hát (sa-
phir).



CÓ TRÚ TẠI TONKIN
Etablissements ORPHEE
9, Bd Amiral Courbet
HAIPHONG

PATHE-ORIENT
10 Boulevard Charner
SAIGON

BẬT-CHO-MU'N, LẬP-RANG-BU'N

Ba mẫu vương, theo sông cái;

Cắt nũa mây, lập trại cửa;

Đánh lấy dừa, cũng lò gạch;

Lập hũng dết, nổi vựa dầu;

Năm năm đầu, không ăn thuế;

Mấy năm kế, sẽ tính tiền;

Đất sơn điền, tại Rạch-cát

Chợ lớn hạt, thuộc châu-thành

Chỗ hời rành, Toà Tân-Đạo

Hoặc nhà báo, chỗ thông thương

Bất-hữu-Lương, mà diện nghị.

BẤT-HỮU-LƯƠNG
Immortelle Saigon

A. DENHOLM

N° 38-38, Rue Lefebvre

SAIGON

Thiêu nghệ và việc tiếp máy xay lúa gạo phá ráp hợp đồ cái nhà máy, từ từ làm
đến bao nhiêu ở tại Đông Pháp
Cơm hết chừa nhân vật lý làm gạo xay ra dặng bao nhiêu sự bên chi chấy lại của máy
NGUYỄN GIẢN MÂY - ĐỒ PHỤ TÙNG - ĐỒ THAY ĐỔI - DÂY TRẦN
KHUÊ - VẦN VẦN - MÁY LẠM ĐÀU, LẠM ĐƯƠNG - MÔ TÔ
NỒI BƠ ĐV.V. GIÁ PHẢI CHĂNG

CHIÊU-ANH-QUÁN

Kính trình đồng-bang,

Nhà hàng bán cơm Annam, nem, bánh hời và đồ ăn uống rượu của
tôi khi trước ở nơi con đường d'Espagne số 103 nay đã dời
lại 3 cang phố rộng lớn tại đường Sabourain số 1-36 cũng buôn bán
đủ đồ ăn uống, như khi trước, trên lầu và tầng dưới lại có mở
nhiều cang phòng ngủ để cho muốn ở hiệu là « CHIÊU-ANH-
KHÁCH-LAU ». Phòng vì rất sạch sẽ, mát mẻ, mỗi cang phòng
rộng rãi, đồ mới tinh khiết, bởi bếp có phép tắc để sai khiến. Đồ ăn
vị có đồ riêng một cang nhà làm Garage, đồ mới khi quý khách nghỉ
ngơi, có chỗ để xe hơi cho đủ. Vậy xin quý đồng-bang ở lục-châu có
dịp lên Saigon, dời gót lại tiệm tôi, trước là nghỉ ngơi, sau giúp tôi
trong đường thương mại, tôi rất cảm tạ vô cùng.

Nay kính
Madame LY-THY-HUË
Propriétaire
rue Sabourain n° 1-36 Saigon

TIỆM DỆT CHIÊU TRẢI PHÒNG KHÁCH và bán đồ Bắc

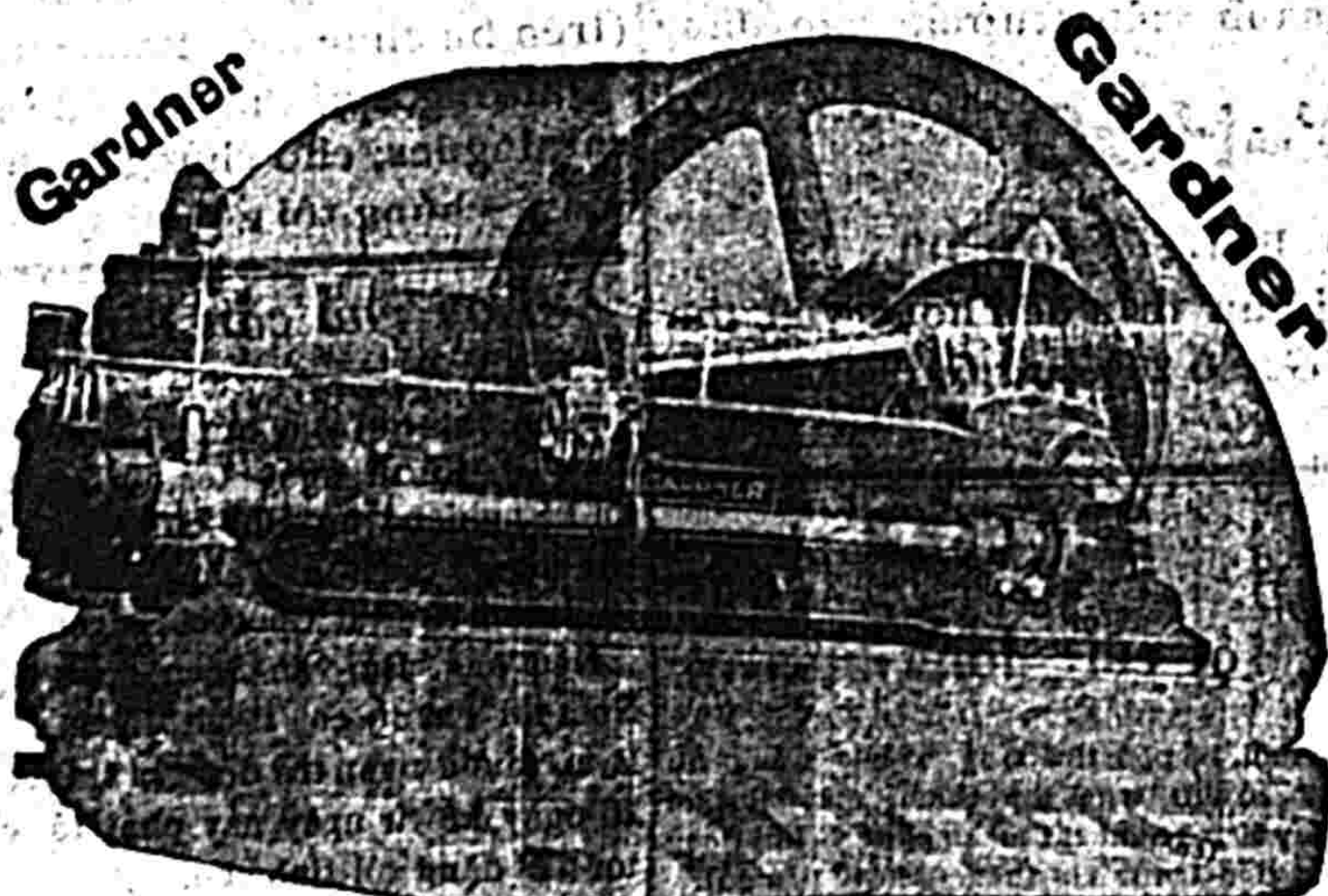
Bán đủ các kiêu tủ, bàn ghế salon, cần và chạm, bằng cây trắc, và cây
gỗ, đồ đồng, có nhiều kiêu lư, dĩnh, chơn dĩnh, chố theo kiêu thời; đồ thêu
đồ kiêu; ghế xích đu, ghế Thonet; cây măng nõn, đèn kim, đèn dăng, đèn
tranh; đồ a accessoire và tạpia trái xe hơi, vớ ruot Michelle, dĩa MOBILOIL
à dầu M. C. C. vào vắn đồ đủ tốt và bán giá rẻ.

Trần-trọng-Cảnh

(Ngang chợ mới)

MÔ-TÔ NÊN MUA LÀ THỦ NẤY ĐÁY

ít hao tốn - ít bể hột - mà tốt và chắc vô cùng



Hãy mua liền đi đừng dự dự

Mô-tơ hiệu GARDNER là tốt nhất

làm tại bên Đại-Pháp của bằng

L'Agence Française d'Industrie mécanique

ở 104 Boulevard de la Somme Saigon, bán và ráp luôn cho

Handwritten signature

BACLIEN

Một việc bất bình!
Cải xin quan Nam sở
Thương-chánh xét giùm!

Anh-em chúng tôi là người lái buôn muối tại Baclien và Sadeo đồng xin thưa. Từ ngày thấy Chủ động quy định người bán muối đến nay thì thấy Chủ làm khó nhiều đều đặn có ý muốn ăn tiền của các lái buôn muối, nên làm nhiều đều bất bình lắm.

Vì quan trên không rõ nên anh em chúng tôi không lần tiếng trước cho quan trên hiểu, để nhiều ngày thì thấy Chủ này chẳng khác nào như thấy Minh khi trước, vậy thì nhọc lòng cho Nhà-nước. Các việc làm bất-bình của thấy Chủ, xin kể dưới đây cho Quan-lớn xem. Mỗi người lái buôn muối, từ như mua một ngàn đồng bạc muối thì đưa ra mười tám giây xăng, ít nữa phải bị đổi năm tám giây xăng. Mà chẳng phải là giấy giả hay là giấy rách. Thoàn nư thiếu số bị đổi thì cũng cho ứng, chứ thường khi người lái buôn nào đem giấy bạc đến thì cũng toàn là giấy thật tốt chứ chẳng hề có giấy xấu bao giờ. Mà vì làm sao mà thấy Chủ còn làm khó dễ như vậy?

Người lái buôn nào mà muốn cho khỏi bị các việc của thấy Chủ làm khó đó thì trước khi mua muối phải đến nhà của thấy Chủ mà nói phải trước với thấy, thì đến ngày giờ người ấy vào trong hàng mua muối, thì được thông-thả luôn luôn và khỏi bị đổi chọn chỉ cả. Những các việc của chúng tôi thưa trên đây xin quan trên hãy sai lính một-thăm đến Bac-lien mà vào mua muối như các lái buôn của chúng tôi, thì hiểu các việc của thấy Chủ làm ra thế nào.

Muốn nhờ ơn quan trên,
Bọn lái buôn Baclien
Bọn lái buôn Sadeo
Đồng dâng thưa.

PHNOMPENH

Gọi chút ghi ơn

Trong lúc 15 14 Juillet 1926 tôi và một vài ông bạn có đi chơi trên Nam-Vang rồi đi Bockor, khi xe Peugeot của tôi vừa cách Namvang chừng 69 cây số, rồi bỗng trước và bên sau, làm cho xe tôi phải nhào trái lại, anh em chúng tôi có một người bị kẹt cái tay, song cũng nhẹ. Đường khi

bối-rối, tôi có không ai, thôi đành rồi mà lại may, có một cái xe hơi vụt chạy ngang qua thấy công-việc rồi của anh em tôi, trên xe có 2 ông ăn mặc hoàn toàn khác xe lại hồi tôi còn non và hồi anh em tôi có câu dùng sự chỉ 2 ông sẽ sẵn lòng, hoặc cho về Namvang hay có gì đây thiệp đi đâu sẽ làm giùm, thiệt là nghĩa vụ cùng. Nhờ lại cái xe đó hiệu Tal bot song lúc bắt gặp quân hồi danh-hiệu của 2 ông. Rồi đó anh em tôi nhờ xe khác, cũng là xe 1-bộ hay tin liền đến chỗ chỗ anh-em tôi di Takeo, nhờ ông thấy thuốc (médécin) cũng sẵn lòng bảo bốt-sốt-sốt-vai về về cùng, mà anh em tôi cũng quên quí-danh đến khi anh em tôi ra về có đến ơn cho ông 40 ngàn mà ông nặng nặng quyết một không lãnh, anh em tôi mong ơn biết bao.

Nay về đến nhà rồi cũng còn mơ tưởng người ân-nhân nên mượn từ Đông-Pháp này từ từ cái cảm ơn nghĩa trọng của quí ông trên đây.

Nay kính

HUYNH-NHU-CANG, Chef de Canton, Huyen honoraire
à Késach (Soc Trang)
Lý-kính-Thọ đit Khôn
Hương-chủ Phó-nhở Soc Trang

CAN-THO

Hí-tin

Tiếp được tin mừng rằng: lập hiến nội-trợ của người anh (con nhà bác) tôi là M. Lai-nhut-Tuong di Gidong Secretaire-comptable à l'usine électrique à Vlah-long mới bị sanh hôm ngày 19 Juillet 1926 một trai đẹp tên là Lai-nhut-Tinh.

Vì tình thân-quyến nên tôi đã đổi lời chia vui công anh và cầu chúc cho chi và cháu Nhut-Thinh mau-lớn mạnh-lành.

Lai-Thinh-Thập
dit Ngã-Trai
CANTHO

Giới-thiệu sách mới

Bản-báo mới tiếp đăng cuốn Cẩm ca tân-diện của M.M. Lê-văn-Tiêng và Trần phong Sắc soạn ra, sách dày 148 trang Ngã chơi cũng đã làm công-phu, vậy bản-báo xin giới-thiệu với các tay hát-tử. Giá bán mỗi cuốn 1\$00.

B. B.

TAN-NÚ-BAN

Cao-long-Ngà

Hát tại rạp Cửu-Mười
đường Douaumont Saigon
Tối thứ tư nhậm ngày 4 Aout 1926

diễn 2 xuất

XUẤT ĐẦU

Cách diễn tuồng Tân

Triệu-tử-Vân, Liễu-vân-Đức Quan-Công hiền thánh, Châu-Xương bát hãn, Đào bị treo, có đốt pháo bông,

Văng xuất đầu có di dây và nhào du

Xuất sau

Lý-Quy đá Hồ tranh màu.

Tối thứ năm hát nổi

Phấn-Trang-Lầu

Kính mời quí khách đến xem chơi giải

muộn.

CAO-LONG-NGÀ

Kính thỉnh

Muốn cần dùng

Cử bằng cây trâm đủ hạng tại rừng Rạchgiá cho một Dépôt cũ của người Annam tại Saigon, ai có sẵn xin đến thương nghị tại nhà số:

N° 16 Rue Boreasse (Châu-ông-lãnh).

Đồng-bang có in môn chỉ xin do nơi

nhà in

HÔNG-LẠC

môi lập tại Sóc Trảng (đường Đại-ngãi),

Chủ-nhơn: **TRẦN-VĂN-ĐIỀN**

Ái muốn biết đờn?

Hãy mua cuốn

Cẩm Ca Tân Điện

Của M. Lê-văn-Tiêng mới xuất bản

trong ấy có 70 bản đờn và 70 bài ca

mỗi bản đều chỉ chép-nhân rành rẽ;

xưa nay chưa có cuốn nào mà kỹ

lượng như cuốn này.

Hết thấy bản đờn và bài ca là

140 bài, mà bản có 1 \$00 thiệt là rẻ!

Coi theo đó thì đờn ca được, khỏi cần

rước thầy dạy.

Đã bán tại nhà in Đông-Pháp

Thời-Báo trong hàng Grande Maga-

sine Charner, và mấy quán sách.

Bán ở tại nhà in J. Viêt

Một dịp ít có!!!

Muốn bán một cái tiệm Epicerie Mercerie lập ra có mười năm dư buôn bán thành lợi, mới hàng rất đông, lại tiệm ở nhậm nơi thị tứ. Như ai muốn sang xin do nơi Đông-Pháp Thời-Báo.

Lời bỏ cáo đồng bang

Kính cùng quí ông quí bà, quí cô quí thầy ở Lạc-châu rõ: Nay đến tôi là người giúp việc cho từ báo Echo Annamite bấy lâu. Nay mới sang cá tiệm ngà « Nam-lợi-Thành » ở con đường « Alral Courbet » số 17 tới 19 Trước khi của ông Bôi-vân-Sách làm chủ, vì người bị nhiều việc nên không thể điều đình được.

Vậy kể từ ngày 1er Juillet 1926 sắp tới là ngày tôi lên làm chủ, xin quí ông quí bà ở xa có dịp đi và đến các nơi Saigon xin tiếp lại nghĩ thì chào quí ông quí bà sẽ vừa lòng lắm. Vì cách thức rất trang hoàn, phòng vì sặc sỡ mà lại Boy bép có khuôn phép.

Xin quí ông quí bà chiếu cố, thì tôi rất cảm tạ thành tình lắm lắm

Nay kính

Nguyễn-chánh-Chiếu

Propriétaire

Dortoir « NAM-LỢI-THÀNH » 17 à 19

Rue Amiral Courbet

SAIGON

Muốn bán

Một cái xe hơi hiệu Peugeot 7 chỗ ngồi 15 ngựa, máy còn tốt. Ai muốn mua xin hỏi ông Trần-huy-Liêu, Chủ bút Đông-Pháp Thời-Báo.

Lời Rao

Nhơn dịp tôi ít khi dùng nên muốn bán một cái xe Motorcycle còn mới tinh hảo, hiệu Triumph của Anh có chỗ tạo ra năm nay nặng 4. H.P. nặng nặng 120 kilos. Tiền thuế Thương-chánh và vốn mua là 700\$ Bấy giờ định bán lại 450 \$.

Nếu chủ quí vị nào muốn mua xin đến nơi: M. Yoshida, làm tại hàng Mitsui Bussan Kaisha Ltd. số nhà 41 Quay de Belgique, Saigon.

Institution Võ-Văn CANTHO

Kỳ thi bằng cấp Sơ-học năm nay bốn trường đem trình 12 trò trò thi bằng 10 và đậu thêm 2 trò trò thi bằng, ấy cũng nhờ tư cách sự phạm của Giáo-sư Võ-Văn.

Bốn trường xin nhắc cho quí ông quí bà rõ, trường Võ-Văn có phép gọi học sinh thi vào bốn-quốc Mỹtho Cánhtho, Saigon và trường giáo-sư Gladi-nh quan pbi (bourses).

Lại chẳng nói hao tốn bốn bốn trường chọn thêm 2 vị Tú tài xứng đáng dạy dỗ em cháu và lập thêm năm thứ hai (2e année du cours spécial) nghĩa là năm ấy dạy học sinh toàn tiếng Pháp và toán mà thôi.

Vậy xin quí ông quí bà nhớ ngày tựu trường:

2 Aout năm 24 tháng sáu Annam

mà đem em cháu đến kéo trường không bỏ chỗ.

Xin đồng-bang chiều cò

Photo Thanh-Tân

Artistique et Industrielle

TRAVAUX AMATEURS

N° 16 rue Boreasse, Saigon

Kính cáo

Vì nhà chụp hình hiệu Thanh-Tân ở đường Boreasse số 16 (en face du marché de Chau-ông-lãnh).

Nay đã thay quyền đổi chủ thì tức nhiên phải đổi người đứng chụp (Opérateur).

Vậy xin quí vị muốn rọi hình ra lớn và muốn chụp hình cho tốt thì xin quí vị đến giúp cho đồng chúng, sau-nữa quí vị sẽ được vừa lòng vì giá thiệt rẻ hơn các nơi mà hình cũng không thua gì các tiệm khác.

Mà tôi là người chuyên môn về nghề hình nay đã mười hai năm rồi, hiện tôi có giúp việc cho các tiệm hình lớn ở châu-thành Hanoi và Saigon. Nên tôi hứa chắc rằng tôi sẽ làm cho quí vị được vui lòng luôn cả, còn như quí vị bất tiện bỏ lui tôi, xin quí vị gọi thiệp cho bên-hiệu, sẽ đến nhà cũng tiện bề cho quí-vị.

Kính thỉnh

NGUYỄN-ĐỨC-THOẠI

Quảng-tý

Lời rao cần kiệp

xinh cùng quí ông, quí bà, quí vị thương gia đáng rõ: Nguyên tôi buôn bán tại chợ Mooky (Bante) mấy năm nay cũng nhờ quí ông quí bà và quí vị thương gia chiếu cố mua bán với chúng tôi, rất cảm tạ thành tình.

Nay nhơn tôi có việc nhà, nên phải tạm nghỉ buôn bán. Tiềm đã sang lại cho Madame Đông-thị-Son ngày 18 Juin 1926.

Vậy kể từ ngày 18 Juin 1926 về sau những việc mua bán tiến độ trong tiệm tôi không can dự đến.

Còn những thứ từ buôn bán hay là về sự tiến bộ quang-hệ vẫn về thì phải có chữ ký tên và con dấu hiệu Nam-Thành-Phước thì mới đủ tin, vậy xin quí ông quí bà và quí vị thương gia lưu ý, cảm ơn

Nay kính

Melle Bôi-thị-Thánh

Directrice de la Maison

Nam-Thành-Phước

(Bante) Mooky

VÉLO HALL

ETABLISSEMENTS

TRU'NG-VAN-HAN

SADEC

Có bán đủ thứ Xe máy

Alcyon, Armor, Bécé

Sport, Dainty, Davy, Dex-

ter, De Dion Bouton,

Hirondelle, Peugeot và

Wonder.

Đã đủ phụ tùng xe máy. Bán

lô và bán mớ. Trừ vỏ ruột xe

máy, xe kéo và xe hơi hiệu

Michellin.

Đền manchon và đàn đầu lửa

dù kiêu máy bắt và đĩa hát Văn-

hi-Ban, Cao-quynh-Cư và khách

trở hiệu «Victors».

Quí ông ở xa muốn biết giá,

đề xin hỏi bên hiệu sẵn lòng

gởi cho. Xin quí ông chiếu cố.

TRUONG-VAN-HANH

Chánh cao-ly nhân sâm

nhân hiệu Thái-Cực

Cam đoan là thứ thiệt và thiệt tốt, nếu ai

xét thật là của giả, xin hoàn tiền mua lại

và thưởng thêm cho một số bạc rất lớn.

Bán tại tiệm:

Đại Thanh 29-30 quay Piquet.

Đông Mỹ 41 rue des Cantonaires,

Hanoi

Al muốn biết chuyện cho kỹ càng và giá

ch, thời xin gọi thợ cho bên hiệu, thì sẽ

được trả lời liền.

NHỊ-THIÊN-ĐU'ÔNG

ĐẠI DƯ'ỐC PHÒNG

38, Rue de Canton, 38. — CHOLON

Dây thép nói số 638 — Đánh dây thép chữ để: Nhị-Thiên-Đường, CHOLON

CÓ BÁN CÁC THỦ THUOC CAO, ĐON, HOÀN, TÂN, RẤT THAN HIỆU NHƯ SAU NÀY

BẮT ĐỘC ĐƯỢC CAO

Thuốc dán này dùng để mà trị các chứng bệnh như là: Ung-thư, u-nhot, ghẻ chốc vì dăm hóa mà sanh ra sùi ghẻ, hoặc bị-phong đàm mà sanh các thứ thũng độc, hoặc sưng vú, lú vú, hoặc bị-hột-xoài hay là nổi hạch, lện độc ác độc, hoặc bị dương-maj thành độc mà lú lỏi ra, hoặc bị phong lửa công nước sôi, con nít bị thối độc, sài ăn lú dăm, cũng các chứng ngoại khoa lú lỏi sưng thũng.

Nếu dùng thuốc dán này mà dán nơi mấy chỗ đau ấy thì nó rút cái độc ra, đã hết nhức nhối, đau đớn, mà lại mau kéo da non, nhẵn mịn.

Thuốc dán này dùng nó bất kỳ là ghẻ gì thiệt là bá phát bá trắng công hiệu như thần.

CÁCH DÙNG: Dùng giấy dán mà quét thuốc dán này rồi dán lên mấy chỗ u ghẻ, mỗi ngày phải thay 2 lần.

Giá mỗi thố là 0\$30

VAN ỨNG PHẬT ĐON

Của Ông Lương-y Vi-tô-Sanh bảo

chế tại Quảng-dông đường Đại-tập

Thuốc này trị các chứng kể ra sau này:

Trị bệnh là mửa, bệnh kiết, như dăm đau bụng, bệnh tiêu là dăm đỏ và dăm trắng, tay chơn mỗi một, ăn uống không tiêu, hàng gió, và đi tiêu đau sống, hoặc cảm mạo thương hàn, phát nóng phát lạnh, chóng mặt chóng mệ hoặc bất tỉnh nhơn sự, hệ uống thuốc này thì mạnh liền.

CÁCH DÙNG:

Người lớn mỗi ngày uống 2 lần mỗi lần uống 30 hoàn, uống với nước trà.

Còn con nít 12 tuổi mỗi lần uống 15 hoàn, 7 tuổi sắp lên mỗi lần uống 10 hoàn, 3 tuổi uống 5 hoàn, 1, 2, tuổi uống 3 hoàn.

Còn cách dùng nữa có ích lắm:

Như người đi dăng xa xuôi, kẻ đi ghe, đi thăm bệnh, thì hãy ngâm vài hoàn trong miệng, trừ đặng các bệnh, thêm sức mạnh, khỏe trong mình. Còn người thương cũng nên dùng thuốc này thì ăn uống dễ tiêu, bổ khỏe.

Mỗi gói là 0\$40

Mỗi gói là 0\$10

Mỗi gói là 0\$05

NHỊ-THIÊN-ĐU'ÔNG

NHỊ-KHOA

VAN BÌNH HỒI-XUÂN-ĐON

Thuốc này rất có tài lạ, chủ trị các chứng bệnh con nít, bất cầu là bệnh chi, hầu ông thuốc này thì an nhiên vô sự; hệ bệnh nặng thì uống nhiều, ít thấy hiệu nghiệm.

Phàm những bệnh cấp mạng kinh-phong, nội thương ngoại cảm, thương hàn tà nhiệt, ban chấn nóng vùi, ho hen thở dốc, dăm ngứa số mủi, đại tiện chẳng thông, tiểu tiện có huyết v. v... Phải dùng thang câu dăng bạc hà mà cho uống với thuốc; hoặc nhấm nửa dăm, hoặc cho không có tiệm thuốc, thì hòa với nước trà cho uống cũng được, thoàn như con nít còn bú, thì hòa với sữa mà cho uống; hoặc thoa nướm vú mà cho nó bú cũng tốt.

Hoặc đau thất ruột, thương phong sanh ho, ọc sữa, khốc đêm, hoặc sanh nóng lạnh, hoặc kiết máu, thấy đều trị được.

Phàm những con nít tạng phủ còn non, thần khí chưa đủ, nếu kiết mệ dăm, hoặc kiết máu, thấy đều trị được.

thì phải lấy một hườn thuốc này dăm nhỏ bỏ ngay vào rún, rồi lấy một miếng thuốc dăng Phong-tháp-cao của Bôn-đương mà dán trùm lên rún; hoặc phải cho uống thêm, thì hết bệnh liền.

Thuốc NHỊ THIÊN ĐU'ÔNG VẠN BÌNH HỒI XUÂN-ĐON

Này là thuốc bao sấp, trong mỗi hườn bao sấp đựng được 5 hột; con nít mới vài ba tháng cho uống chừng 1 hột; một hai tuổi cho uống 2 hột; ba bốn tuổi cho uống 3 hột; từ 5 tuổi cho đến 10 tuổi phải cho uống trọn hườn là năm hột.

Chư tôn có mua, xin hãy nhìn cho kỹ cái nhãn hiệu « ông Phật », kéo lăm đó giả.

GIÁ (Mỗi hườn là 0\$10)

(Mỗi hộp 10 hườn 0\$00)

NHỊ-KHOA CĂNG-CO-TÂN

Chủ trị con nít cấp mạng kinh-phong, các chứng bệnh của con nít kể sau này: Cảm mạo thương hàn, mình nóng, một đ, bị dăm ngứa chẹn, con mắt ló lén, hoặc trợn trợn mắt căng cứng hằm, bất tỉnh nhơn sự, miệng, môi trướng khí, trong ruột đau thối, hơi

lạnh hoặc khô mà làm ra ho hoặc hoặc

dém và giết tay giết chơn, đường đại huết bôn, hoặc miệng mồm khô khan lại hay khát nước, ấy là chứng CẤP-KINH-PHONG phải dùng nước trà mà nóng với thuốc tán này.

Còn thoát nóng, thoát lạnh, khi mửa khi tả, rút tay rút chơn, da mặt xanh, vàng mết, óm gầy, khô khô, ọc sữa, ăn uống chẳng đặng, hoặc khan không có nước mắt, dăm ngừ con mắt không nhắm, đường đại đường tiểu không tốt, tay chơn lạnh ngắt, rét lâu chẳng hết, ấy là chứng « cấp kinh phong », phải dùng nước gạo rang mà cho uống với thuốc tán này lập tức thấy hiệu nghiệm.

CÁCH DÙNG: Con nít trong tháng tới 3 tháng uống mỗi ngày một gói phân làm 2 lần. Từ 4 tuổi tới 12 tháng mỗi ngày một gói. Từ 4 tuổi sắp lên, mỗi ngày uống 2 lần mỗi lần 1 gói. Còn con nít già thường muốn ăn chơi thì mỗi ngày cho nó uống nửa gói, uống với nước trà thì trị đợ các chứng bệnh và mạnh mẽ trong mình.

Mỗi gói là 0\$30

NHỊ-THIÊN-ĐU'ÔNG TÂY-THI-LỘ

Thứ nước này hề nhô vào trong nước lạnh chừng là giọt, thì nước ấy hóa ra một thứ nước trong ngần như sữa, thơm tho đi thường.

Đề dăng mà trị các chứng bệnh nơi da mặt, như tăng nhơn, hoặc da mặt thâm kim, có dăm đen lăm nhảm; cứ dùng thuốc nước này mà thoa cho thuốc thì hết.

Phụ-nữ mà muốn cho da mặt mịn màng thì phải dùng thứ thuốc nước này gọi là TRẦN-CHAU-PHÂN của Bôn-đương mà dôi mặt thì sẽ trở nên xinh đẹp vô cùng.

Liệt-vị có mua thì phải nhìn cho kỹ cái nhãn hiệu **ÔNG PHẬT MẬP** thì mới khỏi lầm đó giả.

Mỗi gói là 0\$50

PHONG-THÁP CAO-DU'OC

Thuốc dán này hay lắm, để trị các chứng: phong thấp, đau xương, tức ngực, đau bụng, đau lưng, hoặc tại chơn nhức mỏi, v. v.

Bất kỳ là đau chỗ nào, hủ đau đau thì dán đó, công hiệu như thần.

Mỗi gói là 0\$30



có đủ các thứ máy chụp hình để hiển các quý khách; ngài nào mua, bốn-hiệu xin hiển đủ kiểu, giấy, thuốc và chỉ dẫn tường tận, cách chụp hình, cách rửa, cách phơi, cách dán, cách siu tập, cách giữ gìn, búi trong mười bữa thời biết tường tận.